

Isa

Chapter 20

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

בְּשַׁנְתָּ	כָּא	תִּרְתָּן	אֲשֻׁדּוּדָה	בְּשַׁלַּח	אֵתוּ	סַרְגֹּן	מֶלֶךְ	אֲשׁוּר	וַיִּלְחֶם	בְּאֲשֻׁדּוּד
سال-میں	آئے-کے	ترتان	اشدود-میں	جب-بھیجا	اُسے	سرجون-نے	بادشاہ	اشور-کے	اور-لڑا	اشدود-سے
H8141	H0935	H8661	H0795	H7971	H0853	H5623	H4428	H0804		H0795

וַיִּלְכְּדוּהָ:
اور-فتح-کیا-اُسے
H3920

گیا۔ آ میں قبضے کے اُن وہ تو کیا حملہ پر شہر فلسطی اُس نے اسوریوں جب بھیجا۔ لڑنے سے اشدود کو کمانڈر اپنے نے سرجون بادشاہ اسوری دن ایک

בְּעֵת	הַיּוֹם	דִּבַּר	יְהוָה	בְּיָד	יִשְׁעֵיהוּ	בֶּן־	אֲמוֹץ	לְאֹמֶר	לֵךְ	וּפְתַחְתָּ	הַשֶּׁקַּת
اُس-وقت	اُس	فرمایا	یہوواہ-نے	ہاتھ-سے	یسعیہ-کے	بیٹے	اموص	کہتے-ہوئے	جا	اور-کھول	ٹاٹ
H6256	H1931	H1696	H3068	H3027			H0531	H0559	H3212		H8242

מֵעַל	מִתְּנִיף	וְנִעַלְתָּ	תַּחֲלֹץ	מֵעַל	רַגְלֶיךָ	וַיַּעַשׂ	בֶּן	הַלֵּךְ	עָרוֹם
سے	اپنی-کمر	اور-اپنی-جوتی	اتار	سے	اپنے-پاؤں	اور-اُس-نے-کیا	ایسا	چلتا-ربا	نگا
	H4975	H5275			H7272			H1980	H6174

וַיַּחֲפֵץ:
اور-نگے-پاؤں
H3182

اسی اور کیا ہی ایسا نے نبی اُتار۔ بھی کو جوتوں اپنے اُتار۔ بے ربا پہنے ٹو لباس جو کا ٹاٹ تھا، ہوا کلام ہم سے اموص بن یسعیاہ رب پہلے سال تین تھا۔ ربا پھرتا میں حالت

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	כַּאֲשֶׁר	הָלַךְ	עַבְדִּי	יִשְׁעֵיהוּ	עָרוֹם	וַיַּחֲפֵץ	שָׁלַשׁ	שָׁנִים	אֹזַת
اور-فرمایا	یہوواہ-نے	جیسے	چلا	میرا-بندہ	یسعیہ	نگا	اور-نگے-پاؤں	تین	سال	نشانی
H0559	H3068		H1980	H5650		H6174	H3182	H7969	H8141	H0226

וּמוֹפֵת
اور-عجوبہ
H4159

עַל־
پر
H4714

מִצְרַיִם
مصر
H4714

וְעַל־
اور-پر
H4714

כּוֹשׁ:
کوش

نے اُس سے اس بیس۔ گئے ہو سال تین پھرتے پاؤں ننگے اور برہنہ کو یسعیاہ خادم میرے فرمایا، نے رب تو گیا آ میں قبضے کے اسوریوں اشدود جب گا۔ ہو انجام کیا کا ایتھوپیا اور مصر کہ بے کی دبی نشان کی اس پر طور علامتی

כֵּן	יִנְתֵּן	מֶלֶךְ־	אֲשׁוּר	אֶת־	שָׁבִי	מִצְרַיִם	וְאֶת־	גְּלוֹת	כּוֹשׁ	נְעָרִים
ایسے	لے-جائے-گا	بادشاہ	اشور-کا	کو	قیدیوں	مصر-کے	اور-کو	جلا-وطنوں	کوش-کے	جوانوں
	H4428	H0804	H0853		H4714	H0853	H1546	H5288		

וּזְקָנִים
اور-بوڑھوں-کو
H2205

עָרוֹם
ننگے
H6174

וַיַּחֲפֵץ
اور-نگے-پاؤں
H3182

וַחֲשׂוּפֵי
اور-کھلے
H2834

נֶשֶׁת
سرین
H8357

עֲרוֹת
شرمگاہی
H6172

מִצְרַיִם:
مصر-کی
H4714

وہ گے، پھریں پاؤں ننگے اور برہنہ سب بزرگ اور نوجوان گا۔ ہانکے آگے آگے اپنے میں حالت اسی کو جلاوطنوں کے ایتھوپیا اور قیدیوں مصری اسور شاہ گا۔ ہو شرمندہ کتنا مصر گے۔ ہوں برہنہ تک پاؤں کر لے سے کمر

וַחֲתוּ	וְכַשֵּׁי	מִכּוֹשׁ	מִבְּטָם	וּמִן־	מִצְרַיִם	תִּפְאֲרָתָם:
اور-ڈریں-گے	اور-شرمندہ-ہوں-گے	کوش-سے	اُن-کی-امید	اور-سے	مصر	اُن-کا-فخر
H2865	H0954		H4007		H4714	H8597

تھے۔ کرتے فخر پر اتحادی مصری اپنے اور رکھتے اُمید سے ایتھوپیا وہ کیونکہ گی، آئے شرم اُنہیں گے۔ کھائیں دہشت فلسٹی کر دیکھ یہ

6	וְאָמַר	יָשַׁב	הָאֵי	הַיָּהוּ	בֵּינוֹם	הַהוּא	הַנְּהָ	כִּה	מִכְּלָטוֹ	אֶשֶׁר-	נִסְנוּ	שָׁם
	اور-کہے-گا	رہنے-والا	جزیرے-کا	اس	دن-میں	اُس	دیکھو	یوں	ہماری-اُمید	جہاں	ہم-بھاگے	وہاں
	H0559	H3427	H0339	H2088	H3117	H1931	H2009	H3541	H4007		H5127	H8033
	לְעִזְרָה	לְהַנְצִילָ	מִפְּנֵי	מִלְכָּה	אֲשֹׁר	וְאִידָ	נִמְלָטָ	אֶנְחָנוּ:	ס			
	مدد-کے-لیے	بچنے-کے-لیے	سامنے-سے	بادشاہ	اسور-کے	اور-کیسے	بچیں	ہم	—			
	H5833	H5337	H6440	H4428	H0804		H4422	H0587				

اور مدد تاکہ آئے کر بھاگ ہم پاس کے ہی اُن تھے۔ رکھتے اُمید ہم سے جن حالت کی لوگوں اُن دیکھو گے، کہیں باشندے کے علاقے ساحلی اس وقت اُس گے؟ بچیں طرح کس ہم تو ہوا ایسا ساتھ کے اُن اگر جائے۔ مل چھٹکارا سے بادشاہ اسوری